

联合国 大会



PROVISIONAL

A/43/PV.96
21 September 1989

CHINESE

大会

第四十三届会议

第九十六次会议临时逐字记录

1989年9月18日星期一，上午10点
在纽约总部举行

主席： 卡普托先生 (阿根廷)

- 第四十三届会议复会
- 联合国会费分摊比额表〔120〕(续)
- 巴勒斯坦问题〔37〕(续)
- 以色列对伊拉克核设施的武装侵略以及以色列的侵略对已确立的关于和平利用核能、不扩散核武器及国际和平与安全的国际制度的严重后果〔46〕(续)
- 塞浦路斯问题〔47〕(续)
- 伊朗和伊拉克武装冲突旷日持久的后果〔48〕(续)
- 东道国关系委员会的报告〔137〕(续)
- 主席的闭幕发言
- 默祷或默念一分钟〔2〕
- 第四十三届会议闭幕

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC 2-750室）。

上午10点25分开会

第43届会议复会

主席(以西班牙语发言):大会第四十三届会议复会。

议程项目120(续)

联合国经费分摊比额表(A/43/995/Add.4)

主席(以西班牙语发言):在根据1988年12月22日的第43/459号决定开始审议大会议程上的项目和宣布第四十三届会议闭幕之前,我要提请大会注意文件A/43/995/Add.4,其中载有秘书长给我的一封信,秘书长通知我,自1989年2月14日和15日、4月18日和7月11日他发信以来,罗马尼亚已经交付了必要的会费,将它拖欠的会费减至低于《宪章》第19条所规定的数额。

我是否可以认为大会适当地注意到这一消息?

就这样决定。

议程项目37(续)

巴勒斯坦问题

主席(以西班牙语发言):成员们还记得,关于这个项目,大会通过了1988年12月15日的第43/175A至C号、第43/176号和第43/177号决议以及1989年4月20日的第43/233号决议。成员们知道,有关巴勒斯坦问题的项目已经列入大会第四十四届会议的临时议程。

我是否可以认为大会认为本届会议对该项目的讨论已经完成?

就这样决定。

主席(以西班牙语发言):这样就结束了我们对议程项目37的审议。

议程项目46(续)

以色列对伊拉克核设施的武装侵略以及以色列的侵略对已确立的关于和平利用核能、不扩散核武器及国际和平与安全的国际制度的严重后果。

主席(以西班牙语发言):大会于1988年9月23日决定将该项目列入大会第四十三届会议的议程。

我是否可以认为大会希望推迟审议该项目,并将它列入第四十四届会议议程草案?

就这样决定。

主席(以西班牙语发言):我们就此结束对议程项目46的审议。

议程项目 47 (续)

塞浦路斯问题

主席(以西班牙语发言):各位成员记得,大会于1988年9月23日决定将该项目列入本届大会议程,但将有关该项目分配的决定推迟到今后适当的时候作出。

我的理解是,将对该项目的审议推迟到大会第四十四届会议是可取的。

我是否可以认为,大会愿意推迟对该项目的审议,并把它列入第四十四届会议议程草案?

就这样决定。

主席(以西班牙语发言):这就结束我们对议程项目47的审议。

议程项目 48 (续)

伊朗和伊拉克武装冲突旷日持久的后果

主席(以西班牙语发言):大会于1988年9月23日决定将该项目列入第四十三届会议议程。我的理解是,把对该项目的审议推迟到大会第四十四届会议进行将是可取的。

我是否可以认为，大会愿意推迟审议该项目，并将它列入第四十四届会议的议程草案？

就这样决定。

主席（以西班牙语发言）：这就结束我们对议程项目 48 的审议。

议程项目 137（续）

东道国关系委员会的报告

主席（以西班牙语发言）：各位成员记得，大会根据 1988 年 12 月 9 日第 43/172 号决议决定将该项目列入第四十四届会议临时议程。

我是否可以认为，大会认为在本届会议上对该项目的讨论已经结束？

就这样决定。

主席（以西班牙语发言）：我们就此结束对议程项目 137 的审议。

主席致闭幕词

主席（以西班牙语发言）：在宣布大会第四十三届会议闭幕之前，我要根据过去 12 个月共同努力的经历向你们谈谈一些最后的想法。我们大家都意识到，本届会议是在当代生活中特别重要的时刻开幕的。在经历了几十年的忧虑和对抗之后，我们在战后时期的生活中第一次有理由对国际关系中发生根本和积极的变化抱有希望。由于超级大国之间的缓和和达成的安全协议，以及在解决严重的区域冲突方面取得的具体进展，国际气氛有了明显的改善。在大会第四十三届开始的时候，所有这一切使我们有充分的理由感到乐观。

今天，我们看到，这种乐观态度事实上是正确的。1988 年的乐观主义不是没有根据的，到今天仍然如此，尽管在一些问题上，进展的速度要比我们希望的慢一些。

然而，仅仅过几个星期后，我们将目睹国际生活中最激动人心的事件之一：一个新的和自豪的非洲国家自由的诞生。通过勇敢的纳米比亚人民作出的英勇牺牲和在联合国作出的非常宝贵的贡献下取得的纳米比亚独立证实和加强了我们自己的解决冲突的方法和程序的可信性，并证实了这样一个事实：我们确实正在看到国际关系中发生实质性变化。

我将回顾，在去年一般性辩论期间，人们广泛认为，我们有责任确保，正在出现的气氛得到保持和加强。我认为，我们可以自豪地说，我们已经实现了我们于1988年9月为自己制定的目标。从任何一点来看，大会第四十三届会议为加强更加有利于对话、合作和寻求谈判和协调地解决国际争端的国际构架作出了重大贡献，这意味着，第四十三届会议有效地帮助在实现《联合国宪章》崇高目标方面取得了进展。

在这一方面，我们大家都目睹了这样一个事实，即几乎每一次讨论都充满了正确的和解精神，我将强烈主张，这种精神作为今后会议成功的先决条件应该保持。我们大家都记得在这个大会堂所作的令人难忘的发言。我要特别提及美利坚合众国总统和苏维埃社会主义共和国联盟最高苏维埃主席团主席的发言，因为他们的发言具有不可争辩的重要意义。他们的发言可能是已经出现的深刻变化的最有力的反应。我甚至还要说，他们的发言表明了世界长期面临的冷战的结束。我认为，这些重大事件标志着对抗时期的结束，因此，联合国大会作出了促进世界和平的重大决定。

我要在这里列举关于阿富汗问题的大会第43/20号决议。这项重要决议的一致通过是朝着为永久解决使阿富汗民族十多年来处于分裂状态的严重问题创造政治条件跨出的明确的一步。反映在第43/20号决议中的各项原则仍然是完全适用的，并且是仍然可行的概念和政治构架。如果各有关方面尊重这些原则，那么在和平结束这场悲剧方面取得迅速进展将是可能的。

在第四十三届会议上还通过了其他一些重要决议，这些决议也表示了我们过去

几个月中所做的工作的特性：有关中美洲、西撒哈拉、柬埔寨和其他问题的决议。

今天即将闭幕的会议也证实，这个时代比以往任何时候更加是联合国的时代。由于冷战让位于对话和缓和，体现在《宪章》中的集体安全制度有了新的机会。

1988年授予联合国维持和平行动的诺贝尔奖强调了联合国在发展和巩固以尊重1945年所确定的各项原则为基础的国际秩序方面必须发挥的基本作用。

鉴于国际情势正在发生剧变，联合国今天或许应当重新估价其在世界中的作用。当九十年代到来时，我们不应生活在那个我们自1945年以来就生活在其中的世界中。我们也许能够从对抗的世界走向合作的世界，本组织打破了怀疑论者和玩世不恭者、以及那些不相信民主力量的人的预言，证实主要各方特别是超级大国都有诚意，只要有毅力和纪律，我们就能够实现对在过去二十年中影响整个世界的主要问题的和平解决。本组织已显示了它的效率。

世界正在发生变化，我们必须在这一冷战后的新时期中以新的效率迎接各种挑战。我相信，我是在反映大会全体成员的一致感情——即此刻向德奎利亚尔表达全体国际社会对他所表现的巨大努力、效率和政治才能的深情感谢：所有这些品质都有利地促进了国际和平与安全的事业。

此刻，我想对政治未来表达一些简单的看法。我认为，鉴于我们的共同经历，我们所有人的面前都出现了一系列政治和外交问题：冷战后时期中出现的新的世界将是什么样的性质：各国际组织将发挥什么样的作用：不仅超级大国的关系正在变化：各国内部也正在发生变化。第一世界正在发生变化，第二世界正在发生变化，第三世界也必须发生变化。直到目前阶段一直发挥作用的超级大国之间的领导条件恐怕也将得到重新界定。新的领导将是什么样子？新的领导将有什么样的思想？各种同盟和伙伴之间的联系，美国与苏联之间的联系很可能也将发生变化。我们也许应当集中注意这样的事实：今后安全的标准也将有所改变。基于恐怖军事的安全概念正让位于不同的安全概念。我们处于不同的世界中，就有不同的领导形式、不同的抱负和不同的潜力。这些都是很少有人想到会发生的巨大的内部变革。

本组织以及世界上主要领导人将要建立一种什么样的安全？这很可能是我们面前的一个最大的根本挑战。

在这一点上，我认为应当从我个人的角度——一个拉丁美洲人的角度——指出我们拉丁美洲地区所面对的巨大挑战。我们只须考虑南美洲所发生的一件大事：南美大陆自1810年获得独立以来将第一次由民主国家组成。拉丁美洲从没有达到过它今天所具有的民主性。然而，同一个拉丁美洲确在过去15年中没有使其人民的生活水平得到任何改善。我们今天的贫穷状况绝不比以前好。这又是一个新的情况：我们民主国家的贫穷。我们过去有过贫穷，但没有过这种具有民主制度的贫穷。因此，这些贫穷的民主国家不仅是对我们拉丁美洲人的挑战，而且是对整个世界——这个相互依存的世界——的挑战，这个世界必须意识到如果在“经济舱”中有一颗炸弹，“一等舱”的旅客就不可能得到安宁。我们大家风雨同舟，一个地区的问题实际上是我们所有人面临的挑战。

最后，我要向每一个在整个第四十三届会议期间给我支持和援助的人表示我最深切的感谢。没有你们的诚意与合作精神，我的工作将难上加难。我还要特别感谢秘书长的支持和友谊，以及全体秘书处成员以如此献身精神和工作效率给我及我的同事的合作。他们都为国际公务员制度带来了荣誉，并树立了慷慨和世界精神的榜样，这种精神激励着本组织的所有工作人员。

此刻，我在欢迎主管大会事务的新的副秘书长斯皮尔大使的同时，不会忘记向我亲密的朋友里德表达我特殊的情感，我将永远感激他公正的合作、高明的建议以无穷的幽默。

我还要向里萨、马尔多纳多、布兰特、桑托毛罗以及所有以不同的身分与我合作的人表示我最真诚的谢意。

最后，我愿把我在这个职位上的最后几句话献给我的祖国阿根廷共和国，我一直尽力带着尊严和效率来代表我的祖国。我总认为我的当选并非是我个人的得失，

而是对我的祖国的荣誉。 阿根廷在经过充满艰难困苦、但却一直保持不可动摇的意志和信念的独裁统治的漫长黑夜之后，今天终于走上了伟大命运的道路，这一命运的伟大之处，并非反映在难于令人相信的功绩或无法实现的计划之中，而是反映在加强民主生活方式之中，这种方式优先注意并保证充分尊重所有阿根廷人的各种权利、尊严以及公民和政治自由。

谢谢大家，祝大家万事如意。

议程项目 2 (续)

默祷或默念一分钟

主席 (以西班牙语发言)：我们现在就要结束大会第四十三届会议了。 请各位代表起立，默祷或默念一分钟。

大会成员 默祷或默念一分钟。

第四十三届会议闭幕

主席 (以西班牙语发言)：我宣布第四十三届大会闭幕。

上午 10 点 50 分散会。